

◎航空業務に関する日本国とソヴィエト社会主義共和国連邦との間の交換公文

(略称) ソ連邦との航空取極

平成	元年	三月二十八日	モスクワで
平成	元年	三月二十八日	効力発生
平成	元年	七月十八日	告示

(外務省告示第三五三号)

目次

日本側書簡	ページ
ソ連側書簡	二二〇七
	二二〇八

(航空業務に関する日本国とソヴィエト社会主義共和国連邦との間の交換公文)

(日本側書簡)

書簡をもって啓上いたします。本使は、千九百八十八年十月及び十一月にモスクワ及び東京において日本国及びソヴィエト社会主義共和国連邦の航空当局の代表団の間で行われた交渉に言及するとともに、日本国政府が航空業務に関する日本国政府とソヴィエト社会主義共和国連邦政府との間の協定に従って指定した航空企業は、千九百八十八年十一月二十九日に署名された日本国とソヴィエト社会主義共和国連邦の航空当局代表団の間の交渉に関する合意議事録のⅡが効力を有している間、東京から同合意議事録のⅠ(4)に定める第三国内の地点へ(及びその逆方向に)、同合意議事録に言及された条件の下で、無着陸シベリア經由便を運営する権利を付与される旨の当該交渉において到達した了解を日本国政府に代わって確認するとともに、閣下がこの了解をソヴィエト社会主義共和国連邦政府に代わって確認されることを提案する光榮を有します。

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かって敬意を表します。

千九百八十九年三月二十八日にモスクワで

ソヴィエト社会主義共和国連邦駐在

日本国特命全權大使 武藤利昭

ソヴィエト社会主義共和国連邦

民間航空大臣 ア・エヌ・ヴォルコフ閣下

ソ連邦との航空取極

ソ連邦との航空取極

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от сего числа

следующего содержания.

"Считаясь на переговорах, состоявшихся в октябре и ноябре 1988 года в Москве и Токио между делегациями авиационных влас-

«Составить на переговоры, состоявшимся в октябре и ноябре 1986 года в Москве и Токио между делегациями азиатских властей Японии и Союза Советских Социалистических Республик, имея целью подтолкнуть от имени Правительств Японии достигнутое на вышеуказанных переговорах договоренности, что исполнение Правительства Японии в соответствии с Соглашением между Правительством Японии

и Правительстве Союза Советских Социалистических Республик о возмещении стоимости авианарядов прилагается право выигрывать в течение срока действия паярдифа. II. Состоявшейся противоборной записки о переговорах между делегатами авиационных властей и Союза Советских Социалистических Республик, подписанной 29 ноября 1968 года, диспозиционные пункты по транспортному материалу.

ру из Токио в пункты в третьих странах и в обратном направлении определены в параграфе 1/4 данной Согласованной протокольной записки, предусмотренных в данной Согласованной про-

Я также имею честь предложить, чтобы Вы подтвердили эту доро-

Воробейность тут имени Иравительства Союза Советских Социалистических Республик."

Настоящим имею честь подтвердить Вам, господин Посол, от имени Правительства Союза Советских Социалистических Республик

Примите, господин Посол, уверения в моем весьма высоком доверии к Вам, о котором говорится в Вашем письме.

к Вам уважения.

(Signed) A. H. Borkov

Его Превосходительству
Г-ну Тосиэки Муро
Чрезвычайному и Полномочному
Послу Японии в Союзе Советских
Социалистических Республик

Министр гражданской авиации
Союза Советских Социалистических
Республик

二 国間条約集及び条約
ンベリア經由便を運営